

# INSTRUCCIONES DE INSTALACION PARA LA ESTUFA ELECTRICA DE 30"

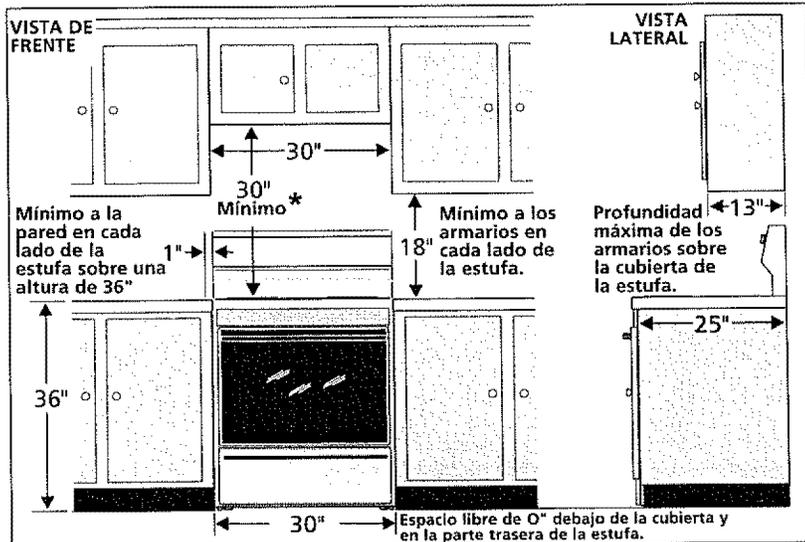
(Para sistemas de 60 Hz de 3 o 4 alambres)

LA INSTALACION Y EL SERVICIO DEBEN SER EFECTUADOS POR UN TECNICO CALIFICADO. IMPORTANTE: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO DEL INSPECTOR LOCAL DE ELECTRICIDAD.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

## 1. Espacios Libres y Dimensiones

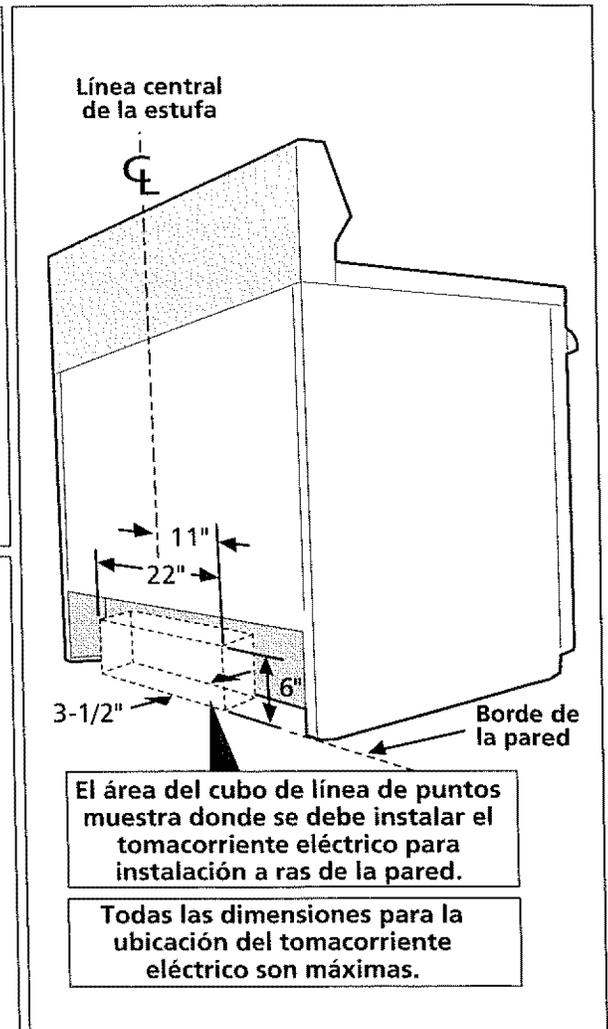
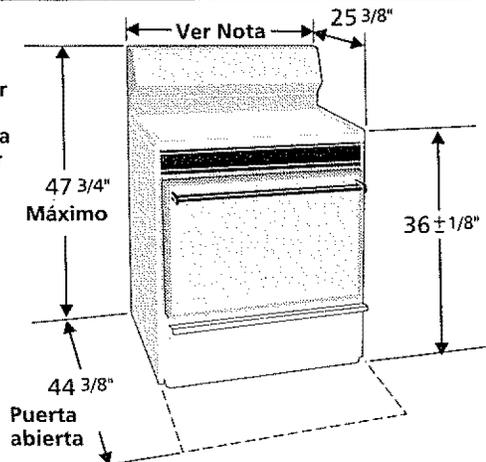
- Provea espacios libres adecuados entre la estufa y las superficies combustibles adyacentes.
- Ubicación - Revise el lugar donde será instalada la estufa. Verifique el suministro de energía eléctrica y la estabilidad del piso.
- Es esencial que se usen las dimensiones que se muestran. Las dimensiones indicadas proveen los espacios libres mínimos. La superficie de contacto debe ser firme y nivelada.



Nota:

29-7/8" - sin la moldura superior

29-15/16" - con la moldura superior



\* 30" ESPACIO LIBRE MINIMO ENTRE LA CUBIERTA DE COCINAR DE LA ESTUFA Y LA PARTE INFERIOR DE UN ARMARIO DE METAL O DE MADERA NO PROTEGIDO; O 24" MINIMO CUANDO LA PARTE INFERIOR DE UN ARMARIO DE METAL O DE MADERA ESTA PROTEGIDA CON CARTON RETARDANTE A LAS LLAMAS DE NO MENOS DE 1/4" CUBIERTO CON CHAPA DE ACERO NO INFERIOR AL # 28 MSG, ACERO INOXIDABLE DE 0,015", ALUMINIO DE 0,024 O COBRE DE 0,020". EL ESPACIO LIBRE DE 0" ES EL MINIMO PARA LA PARTE TRASERA DE LA ESTUFA. SIGA TODAS LAS DIMENSIONES INDICADAS ANTERIORMENTE PARA EVITAR DAÑOS MATERIALES, RIESGOS DE INCENDIO Y CORTES INCORRECTOS DE LOS ARMARIOS Y DE LAS MESADAS.

PARA ELIMINAR EL RIESGO DE QUEMADURAS E INCENDIOS AL TOCAR SUPERFICIES SOBRECALENTADAS, SE DEBE EVITAR COLOCAR ESPACIO PARA ARMARIOS DE ALMACENAMIENTO SOBRE LAS ESTUFAS CON ELEMENTOS AL DESCUBIERTO. SI SE INSTALAN ARMARIOS SOBRE LA ESTUFA, SE PUEDEN REDUCIR TALES RIESGOS INSTALANDO UNA CAMPANA PURIFICADORA QUE SE PROYECTA HORIZONTALMENTE UN MINIMO DE 5" MAS AFUERA DE LA PARTE INFERIOR DE LOS ARMARIOS.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACION PARA LA ESTUFA ELECTRICA DE 30"

(Para sistemas de 60 Hz de 3 o 4 alambres)

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA** Si no se sigue exactamente la información que aparece en este manual, puede provocarse un incendio o choque eléctrico, con lo que resultarían daños a la propiedad, lesiones personales o muerte.



### Notas importantes para el instalador

1. Lea todas las instrucciones contenidas en este manual antes de instalar la estufa.
2. Saque todo el material usado en el embalaje del compartimiento del horno antes de conectar el suministro eléctrico a la estufa.
3. Observe todos los códigos y reglamentos pertinentes.
4. Deje estas instrucciones con el comprador.

### Nota importante para el consumidor

Conserve estas instrucciones y el Manual del Usuario para referencia futura.

- Cuando se usa cualquier aparato que genere calor, existen ciertas precauciones de seguridad que Ud. necesita seguir. Las encontrará en el Manual del Usuario; léa con mucha atención.
- **Asegúrese de que la estufa sea instalada y conectada a tierra en forma apropiada por un instalador calificado o por un técnico.**
- **Asegúrese de que el material que recubre las paredes alrededor de la estufa, pueda resistir el calor generado por la estufa.**
- Para eliminar la necesidad de extender el brazo por encima de las hornillas, no se deben instalar armarios arriba de las hornillas.

2. **Instale los soportes antivuelco.**  
(Ver instrucciones en la página 5.)

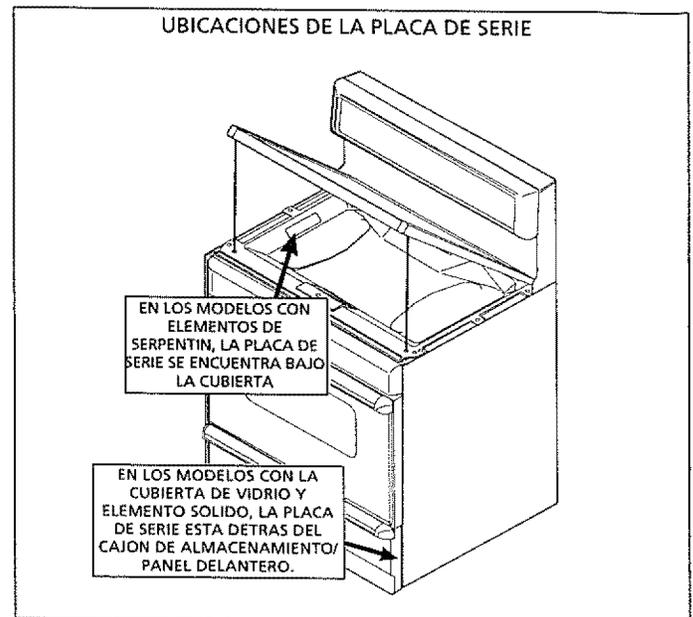
### 3. Información en la placa de serie

Ver en la placa de serie la siguiente información:

1. Número de modelo, de lote y de serie de la estufa.
2. Potencia nominal en kilovatios (requerimientos de energía).
3. Voltaje nominal.

A continuación se indican los lugares donde puede estar ubicada la placa de serie.

Cuando tenga alguna consulta acerca de su estufa, asegúrese de indicar el número de modelo, la marca, el tipo de producto, la fecha aproximada de compra y el número de serie.



### 4. Requerimientos para la conexión eléctrica

Este artefacto debe ser debidamente instalado y puesto a tierra por un técnico calificado de acuerdo con la norma ANSI/NFPA No. 70 del Código Eléctrico Nacional - última edición - y con los requerimientos del código eléctrico local.

Este artefacto puede ser conectado mediante "cableado rígido" permanente o un "Juego de Cordón Eléctrico".

Cuando se utilice cableado rígido, no deje exceso de alambre en el compartimiento de la estufa. El exceso de alambre en el compartimiento de la estufa puede evitar que la cubierta de acceso sea colocada debidamente y puede crear riesgos eléctricos potenciales si los alambres quedan apiastados. Conecte solamente como se indica en la sección 6 bajo "INSTRUCCIONES PARA EL CABLEADO". Cuando use conductos flexibles o cable de estufa use un conector flexible o un anclaje para el cable de la estufa.

**NOTA:** Use solamente alambre de cobre en la conexión al tablero de bornes.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACION PARA LA ESTUFA ELECTRICA DE 30"

(Para sistemas de 60 Hz de 3 o 4 alambres)

## 4A. Modelos con el cordón eléctrico conectado en la fábrica

**NOTA:** Algunos modelos vienen equipados con cordón eléctrico de tres (3) conductores conectado en la fábrica.

La instalación en casas móviles o áreas donde los códigos locales no permiten puesta a tierra a través del conductor neutro, se debe usar un juego de cordón eléctrico de cuatro (4) conductores para 125/250 voltios mínimo y marcado para uso con estufas. Consulte la Tabla de tamaño de la abertura de conexión de la estufa para la información sobre los amperes del juego de cordón. Los bornes en los extremos de los alambres deben ser de anillo cerrado u horquillas abiertas con extremos dirigidos hacia arriba.

## 4B. Modelos que requieren el juego de cordón eléctrico

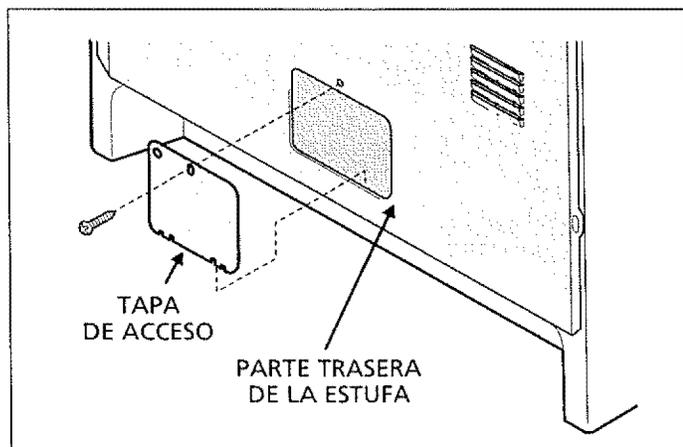
**⚠️ ADVERTENCIA** PUEDE OCURRIR RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELECTRICO SI SE USA UN JUEGO DE CORDON DE ESTUFA DE TAMAÑO INCORRECTO, SI LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACION NO SON SEGUIDAS O SI NO SE USA EL ANCLAJE DEL CABLE.

Este artefacto puede ser conectado mediante un cordón eléctrico. Se usará solamente un juego de cordón eléctrico para 125/250 voltios como mínimo y marcado para uso con estufas. Consulte la tabla para la información sobre los amperes del juego de cordón. El cordón debe tener tres (3) o cuatro (4) conductores. Los bornes en los extremos de los alambres deben ser de anillo cerrado o de horquillas abiertas con extremos dirigidos hacia arriba. El cordón debe tener una grapa de anclaje.

VEA SECCION 6A PARA CONEXION DE 3 ALAMBRES  
OR SECCION 6B PARA CONEXION DE 4 ALAMBRES

## 5. Conexión eléctrica a la estufa

Se debe sacar la tapa de acceso trasera. Para sacar afloje el tornillo central (un tornillo) y saque la tapa de acceso. El tablero de bornes quedará entonces accesible.

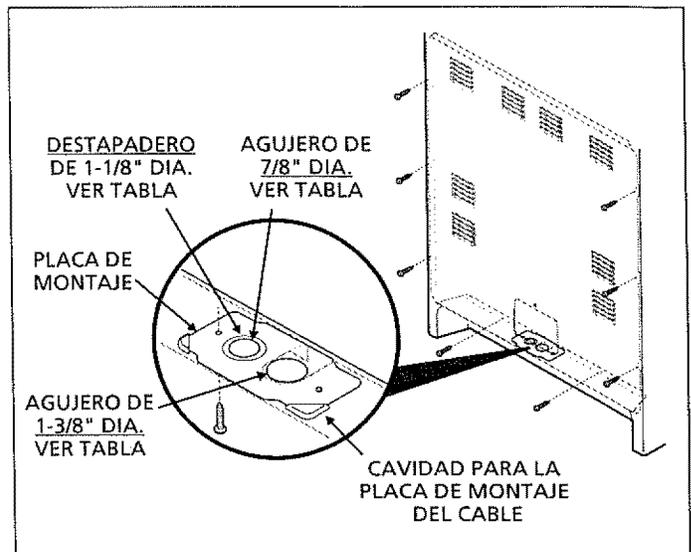


## Tabla de tamaño de la abertura de conexión de la estufa

Consulte la tabla siguiente para el tamaño correcto de la abertura de conexión de la estufa y para la información sobre el amperaje del juego de cordón eléctrico. Ver la placa de serie en la estufa para la información sobre los kilovatios.

Ver placa de serie en la estufa para la información sobre los KW		Amperaje del Juego de Cordón	Diámetro (pulgadas) de la Abertura de Conexión de la Estufa	
120/240 Voltios	120/208 Voltios		Juego de Cordón	Cableado Permanente
0-8,7 KW	0-7,8 KW	30 Amp.	1-1/8 pulg.	7/8 pulg.
8,8-16,5 KW	7,9-12,5 KW	40 Amp.	1-3/8 pulg.	1-1/8 pulg.
16,6-22,5 KW	12,6-18,5 KW	50 Amp.	1-3/8 pulg.	1-3/8 pulg.

**NOTA:** La estufa es embarcada de la fábrica con un agujero de 1-3/8" de diámetro como se muestra. Para usar ya sea el agujero de 7/8" de diámetro o los destapaderos de 1-1/8" de diámetro:



**Si se requiere un agujero de un diámetro diferente, se ruega seguir los pasos siguientes:**

1. Usando una llave de tuercas de 1/4", saque los ocho (8) tornillos del protector trasero para sacarlo del artefacto (como se muestra). Guarde los tornillos para usarlos en el paso #7.
2. Nuevamente usando la llave de tuercas de 1/4", saque un (1) tornillo de punta roma usado para asegurar la placa de montaje del cable al protector trasero. Guarde los tornillos para usarlos en el paso #6.
3. Saque la placa de montaje del cable del protector trasero deslizando la placa fuera de la cavidad.
4. Si se requiere un agujero de 1-1/8" de diámetro, abra el destapadero.
5. Gire la placa 180 grados de modo que el agujero deseado quede colocado sobre la abertura situada en la brida inferior del protector trasero.
6. Deslice la placa de montaje del cable instalándola en el protector trasero. Vuelva a asegurarla con el tornillo de punta roma que sacó en el paso #2 anterior.
7. Vuelva a instalar el protector trasero en el artefacto usando los ocho (8) tornillos que fueron sacados en el paso #1 anterior.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACION PARA LA ESTUFA ELECTRICA DE 30"

(Para sistemas de 60 Hz de 3 o 4 alambres)

## 6A. Conexión de 3 Alambres

1. Saque las tres (3) tuercas sueltas del tablero de bornes usando una llave de tuercas de 3/8".

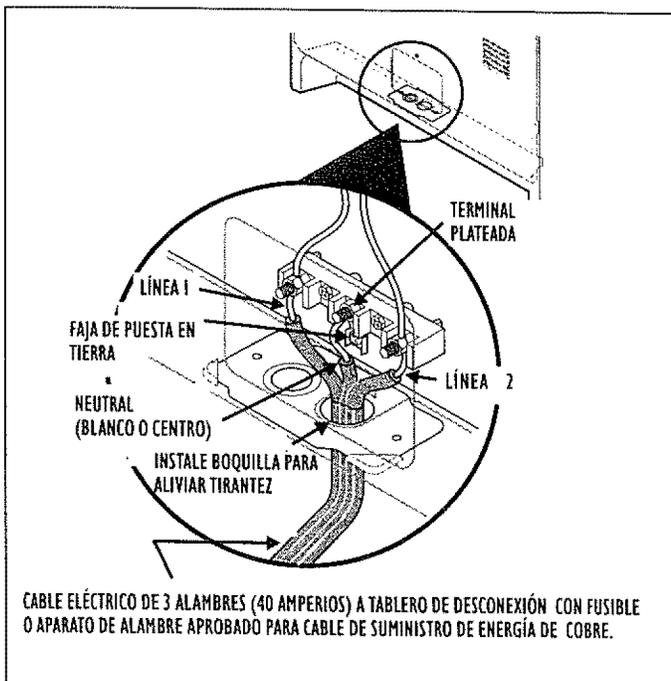
**NOTA:** No afloje las tuercas que sujetan el cableado de la estufa instalado en la fábrica al tablero de bornes cuando conecte la estufa. Puede ocurrir falla eléctrica o pérdida eléctrica o pérdida de conexión eléctrica si estas tuercas son aflojadas.

2. Usando las tuercas que se quitaron en el paso 1, conecte el cable o el cable eléctrico de cobre para suministro de energía a las tres (3) clavijas del tablero de bornes, como lo requiere el código local. El alambre neutral (blanco) o el alambre del centro deben estar conectados al terminal central.
3. Asegúrese de que todas las tuercas estén seguramente apretadas.
4. Reponga la tapa de acceso trasero.

### INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA:

Un puente de conexión de puesta a tierra ha sido instalado en esta estufa que conecta el borne central del tablero de bornes (neuro) al chasis. El puente de conexión de puesta a tierra no es visible en el dibujo que se incluye más abajo, pero está conectado a la estufa mediante el tornillo central más inferior (mostrado en la figura abajo). El puente de conexión de puesta a tierra no debe ser sacado a menos que el código local o nacional no permitan el uso de un puente de conexión de puesta a tierra.

**NOTA:** Si el puente de conexión de puesta a tierra es sacado por cualquier razón, se debe conectar un alambre de puesta a tierra separado situado en el chasis de la estufa y a una tierra adecuada.



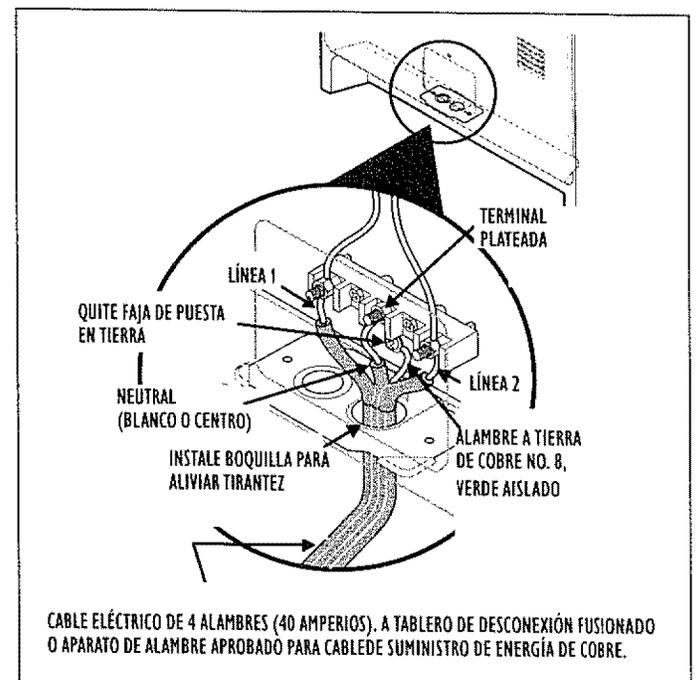
## 6B. Conexión de 4 Alambres

Si se conecta a un sistema eléctrico de 4 alambres (casa móvil):

1. Quite las tres (3) tuercas sueltas en el tablero de bornes usando una llave de tuercas de 3/8". Quite la segunda tuerca y la faja de cobre de puesta a tierra de la clavija central en el tablero de bornes. Reponga la tuerca que sujetaba la faja de puesta a tierra al tablero de bornes.

**NOTA:** No afloje la segunda tuerca en la línea 1 o línea 2 que fijan el alambrado instalado de fábrica al tablero de bornes. Puede causar un fallo o pérdida de conexión eléctrica si se aflojan las tuercas.

2. Quite el tornillo de puesta a tierra para soltar la faja de puesta a tierra de cobre del aparato.
3. Deseche la faja de puesta a tierra. Conecte el alambre de puesta a tierra (verde) del cable eléctrico de cobre a la armadura del aparato con el tornillo de puesta a tierra, usando el mismo agujero en la armadura de donde se quitó la faja de puesta a tierra.
4. Usando las tuercas que se quitaron en el paso 1, conecte el alambre neutral (blanco) del cable eléctrico de cobre a la clavija central plateada en el tablero de bornes.
5. Conecte los dos (2) últimos alambres a las clavijas exteriores en el tablero de bornes.
6. Asegúrese de que todas las tuercas estén apretadas.
7. Reponga la tapa de acceso trasero.

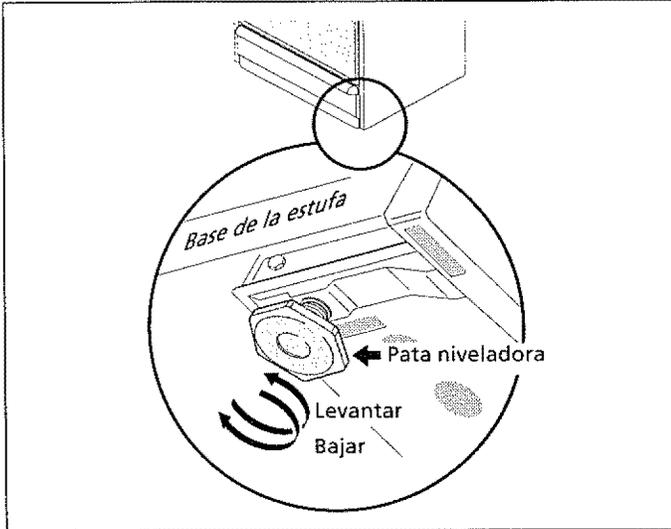


# INSTRUCCIONES DE INSTALACION PARA LA ESTUFA ELECTRICA DE 30"

(Para sistemas de 60 Hz de 3 o 4 alambres)

## 7. Nivelación de la estufa

Coloque un nivel en una rejilla de horno que esté bien instalada. Ajuste las patas niveladoras bajo las esquinas inferiores de la estufa hasta que la estufa quede nivelada.



## 8. Instrucciones de instalación del soporte antivuelco

### IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de que la estufa se vuelque, es necesario asegurarla al piso instalando los soportes antivuelco y los tornillos suministrados con la estufa. Si no se instalan los soportes antivuelco, la estufa se puede volcar si se coloca exceso de peso en una puerta abierta o si un niño se sube a ella. Se pueden ocasionar lesiones graves causadas por los líquidos calientes derramados o por la estufa misma. Consulte las instrucciones en esta página para la instalación adecuada. Si la estufa es movida a otro lugar, los soportes antivuelco deben también ser movidos e instalados en la estufa.

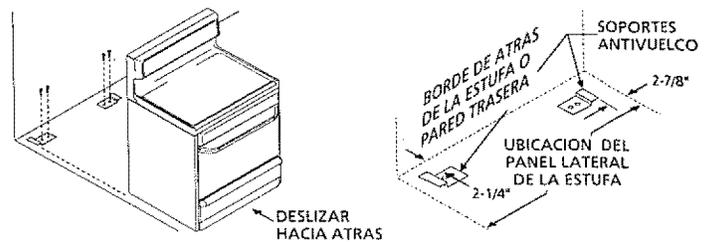
### Herramientas Necesarias:

Llave de Tuerca de 5/16" o Destornillador para Tornillos de Cabeza Plana  
Llave Ajustable  
Taladro Eléctrico y Broca de 3/16" de Diá.  
Broca para Taladro de Mampostería de 3/16" de Diá. (si está instalando en concreto)

Los soportes se fijan al suelo en la parte trasera de la estufa para sujetar ambos niveladores de las patas traseras. Cuando los esté instalando al piso, asegúrese de que los tornillos no penetren el alambrado eléctrico o plomería. Los tornillos provistos pueden utilizarse en madera o concreto.

1. Desdoble la plantilla de papel y colóquela plana en el piso con los bordes laterales y trasero colocados exactamente donde la parte trasera y los lados de la estufa serán colocados cuando sea instalada. Use el diagrama siguiente para ubicar los soportes si no se dispone de la plantilla.
2. Marque en el piso la ubicación de los 4 agujeros de montaje como se muestra en la plantilla. Para facilitar la instalación, se pueden taladrar agujeros piloto de 3/16" de diám. y 1/2" de profundidad en el piso.
3. Saque la plantilla y coloque los soportes en el piso con la brida hacia arriba dirigida hacia el frente. Alinee los agujeros en los soportes con las marcas en el piso y sujete con los 4 tornillos provistos. Los soportes deben estar asegurados al piso firme. Si se va a instalar en piso de concreto, primero debe taladrar agujeros guía de 3/16" de diámetro usando una broca para taladro de mampostería.
4. Nivele la estufa si es necesario ajustando las cuatro patas niveladoras con una llave. Se requiere un espacio libre mínimo de 1/8" entre la parte inferior de la estufa y los niveladores de las patas traseras para dejar espacio para los soportes antivuelco.
5. Deslice la estufa a su lugar asegurándose de que las patas traseras están sujetas por los extremos de los soportes. La estufa puede necesitar ser movida ligeramente a un lado cuando está siendo empujada hacia atrás para permitir que las patas se alineen con los soportes. Saque el panel inferior o el cajón de almacenamiento para inspeccionar los soportes o sujetando por la parte superior del borde trasero de la estufa y cuidadosamente tratando de inclinarla hacia adelante para asegurarse que la estufa está debidamente anclada.

## SOPORTE ANTIVUELCO DE DOS PIEZAS



# INSTRUCCIONES DE INSTALACION PARA LA ESTUFA ELECTRICA DE 30"

(Para sistemas de 60 Hz de 3 o 4 alambres)

## NOTAS